Annexure I

Syllabus for English (Compulsory) for B.A.

The marks for ICDEOL/Private students are given in brackets.

B.A. Part I

Paper A:

Time allowed: 3 hours

Maximum Marks: 40 (50)

Three textbooks as follows:

(1) Poetry: 15 poems, and a section on grammar etc. prescribed for B.A. I.

(2) Short Stories: 6 to 7 stories, not exceeding 60 pages of text.

(3) Prose Essays: 6 to 7 pieces, not exceeding 60 pages of text.

The poems, short stories and prose essays shall be selected by the Textbook Committee in consultation with the Convener of the Foard of Studies.

Pattern of Testing:

Q No. 1. Explanation with reference to the context: Two passages will be set from each textbook and the students will have to attempt three passages—one from each $4 \times 3 = 12 \quad (5 \times 3 = 15)$ textbook.

Q No. 2. Two questions will be set from each textbook. The students will have to attempt three questions, in about 150 words each—one from each textbook.

$$4 \times 3 = 12 \quad (5 \times 3 = 15)$$

Q. No. 3. Four questions will be set, at least one from each textbook. The students will have to attempt two questions in about 300 words each—from two different textbooks.

$$8 \times 2 = 16 (10 \times 2 = 20)$$

Paper B:

Time allowed: 3 hours

Maximum Marks: 40 (50)

Q. 1. Do as directed:

Use of prepositions and articles 4 marks 4 marks Narration 4 marks

12 (12)

Q. 2. Letter Writing (Formal and Informal)	7	(10)	
Q. 3. Paragraph Writing (150 words, from given hints)	7	(10)	
Q. 4. Unseen passage for comprehension	6	(10)	
Q.5. Making sentences of 8 (out of given 15) idioms, phrases, collocation.	s et	c. from	tl

The teaching of Papers A and B will require 9 hours per week, which will amount to 16 Credit hours.

B.A. Part II

prescribed texts

Maximum Marks: 40 (50) Paper A: Time allowed: 3 hours

(1) Short Stories and Prose Essays (7 pieces), and grammar etc. prescribed for B.A. II

(2 Poetry: 15 poems: Modified version of Echoes Across Cultures, ed. by Prof. Pankaj K. Singh and Prof. Girija Sharma (Delhi: Oxford University Press, 2004).

. (3) One-Act plays: 5 to 6 plays.

Pattern of Testing: | washed but addendoodness thee Washing and By another own Ston D.

briewnauthere questions, le about 050 words each -- one from each textbook. Q No. 1. Explanation with reference to the context: Two passages will be set from each textbook and the students will have to attempt three passages—one from each textbook, analysis and according from the factor $4 \times 3 - 12$ (5 x 3 = 15)

Q No. 2. Two questions will be set from each textbook. The students will have to attempt three questions, in about 150 words each—one from each textbook. Maximum Marks: 40 (5q)

$$4 \times 3 = 12 \quad (5 \times 3 = 15)$$

Q. No. 3. Four questions will be set, at least one from each textbook. The students will have to attempt two questions in about 300 words each—from two different textbooks.

Paper B: Time allowed: 3 hours Maximum Marks: 40 (50)

Q. 1. Paragraph Writing (about 200 words) 7 (10)

Q. 2. Translation of a given passage from Hindi into English 7 (10)

[Alternative Question in lieu of translation, only for those who do not know Hindi: Paragraph Writing] 6 (10)

Q. 4. Do as directed: Fill in the blanks, complete the incomplete sentences, correct the given sentences, use of words as different parts of speech—to test the students' knowledge of the use of articles, prepositions, tenses, agreement of subject and verb, etc.

12 (12)

Q.5. Making sentences of 8 (out of given 15) idioms, phrases, collocations etc. from the prescribed texts.

8 (8)

The teaching of Papers A and 8 will require 9 hours per week, which will amount to 16 Credit hours.

8.A. Part III

Paper A:

Time allowed: 3 hours

Maximum Marks: 40 (50)

Three books as follows:

(1) Poetry: 15 poems, and grammar etc. prescribed for B.A. III.

(2) A play by Shakespeare: King Lear.

(3) A novel: The Dark Room by RK Narayan

Pattern of Testing:

Q No. 1. Explanation with reference to the context: Two passages will be set from each textbook and the students will have to attempt three passages—one from each textbook. $4 \times 3 = 12 \quad (5 \times 3 = 15)$

Q No. 2. Two questions will be set from each textbook. The students will have to attempt three questions, in about 150 words each—one from each textbook.

 $4 \times 3 = 12 \quad (5 \times 3 = 15)$

Q. No. 3. Four questions will be set, at least one from each textbook. The students will have to attempt two questions in about 360 words each—from two different textbooks.

 $8 \times 2 = 16 (10 \times 2 = 20)$

Paper B: Time allowed: 3 hours Maximum Marks: 40 (50)

Q. 1. Essay Writing (about 500 words) 12 (16)

Q. 2. Translation of a given passage from Hindi into English 7 (9)

Q. 3. Translation of a given passage from English into Hindi 7 (9)

[Alternative Questions in lieu of questions on translation, only for those who do not know Hindi: Paragraph Writing and Report Writing]

Q. 4. Précis writing 7 (9

Q.5. Making sentences of 7 (out of given 12) Idioms, phrases, collocations etc. from the prescribed texts:

The teaching of Papers A and B will require 9 hours per week, which will amount to 16 Credit hours.

Recommended Books for Grammar for B.A. Parts I, II & III:

Intermediate English Grammar: With Answers by Raymond Murphy (Cambridge University Press)

A Practical English Grammar by Thomson and Martinet (Oxford University Press)

A Remedial English Grammar for Foreign Students by F.T. Wood (Macmillan)

Practical English Usage by Michael Swan (Oxford University Press)

A Guide to Précis Writing by F.J. Fielden (University Tutorial Press

Living English Structure (Practice Book) by WS Allen

Annexure II

The Board of Studies approved the Syllabus of B.A. English Honours after minor modifications in the current Course:

The teaching of each of the five courses requires 6 periods a week which will amount to 6 credit hours a semester, that is, 12 credit hours per course in the annual system.

ents will have to attempt three more questions out of the given seven B.A. | Paper | Classical Background MM 80+20

- NOTE: The internal Assessment will consist of 10 marks 1. Homer: The Odyssey (Trans. F.V. Rieu, Penguin Classics).
- 2. Sophocles: Antigone (Trans. E. Walting, The Theban Plays, Penguin Classics).
- 3. Plato: The Republic (Trans. H.D.P. Lee, Penguin Classics), pages 421 to 449. 1. Henry Fielding: Joseph Andrew
 - i. Arts and Illusion
 - ii. The Appeal of Art and Poetry 3. Charles Dickens: A Tale of Two Cit
 - iii. The Defects of Poetry and Drama 4. Thomas Hardy: The Meyor of Cos
- 4. Aristotle: The Poetics (Trans. Ingram Bywater) Chapters 4, 5, 6, 9, 13.
- 5. Bharata: Natyashastra, (Chapter VI, Theory of Rasa from The Aesthetic Rapture (Ed.
- 6. Plautus: The Pot of Gold
- 7. i. The Old Testament: The Book of Job (King James' Version).
 - ii. The New Testament: The Gospel according to St. Matthew (King James' version).

The teaching of the course requires 6 periods a week which will amount to 6 credits a semester, that is, 12 credit hours in the annual system. The students are required to put in 9 hours a week of self-study which will amount to additional 10 credit hours a vear.

Pattern of Testing:

MM 80 Time 3 hours

The students will have to attempt four questions in all. Question No I will be compulsory, which will have 7 short questions—one from each text – out of which they will have to attempt any two (carrying 10+10=20 marks).

The students will have to attempt three more questions out of the given seven Questions—one each with internal choice from each of the prescribed texts. Each question will carry 20 marks (20x3=60 marks).

NOTE: The Internal Assessment will consist of 20 marks. Total marks 80+20=100.

B.A. II Paper II Novel MM 80+20 Credit Hours 12

1. Henry Fielding: Joseph Andrews

2. Jane Austen: Pride and Prejudice

3. Charles Dickens: A Tale of Two Cities

4. Thomas Hardy: The Mayor of Casterbridge

The teaching of the course requires 6 periods a week which will amount to 6 credits a semester, that is, 12 credit hours in the annual system. The students are required to put in 9 hours a week of self-study which will amount to additional 10 credit hours a year.

Pattern of Testing:

MM 80 Time 3 hours

The question paper will be divided into three sections.

Section I will have one question consisting of 4 short-answer questions—one from each of the four texts—out of which the student will have to attempt any 2, carrying 5 marks each (5x2=10).

Section II will have three questions related to the historical background of the texts prescribed for study, out of which the students will have to attempt one question carrying 10 marks (10x1=10).

Section III will have four long essay type questions, one from each novel with internal choice, out of which the students will have to attempt any three questions, each carrying 20 marks (20x3=60).

NOTE: The Internal Assessment will consist of 20 marks. Total marks 80+20=100.

B.A. 111

Paper III

Drama

MM 80+20=100 Credit Hours 12

Shakespeare: As You Like It
 Bernard Shaw: Major Barbara

3. Samuel Beckett: Waiting for Godot

4. Bertolt Brecht: The Caucasian Chalk Circle

5. Ngugi wa Thiong'o: The Trial of Dedan Kimathi

The teaching of the course requires 6 periods a week which will amount to 6 credits a semester, that is, 12 credit hours in the annual system. The students are required to put in 9 hours a week of self-study which will amount to additional 10 credit hours a year.

Pattern of Testing:

MM 80

Time 3 hours

The question paper will be divided into three sections.

Section I will have one question consisting of 5 short-answer questions—one from each of the five texts—out of which the student will have to attempt any 2, carrying 5 marks each (5x2=10).

-15-

Section II will have three questions related to the historical background and the theatre forms of the texts prescribed for study, out of which the students will have to attempt one question carrying 10 marks (10x1=10).

Section III will have five long essay-type questions, one from each play with internal choice, out of which the students have to attempt any three questions, each carrying 20 marks (20x3=60).

NOTE: The Internal Assessment will a rry 20 marks. Total marks 80+20=100.

B.A. III	Paper IV	Poetry	Marks 80+20= 100	Credit Hours 12
make sa wer	A PRESIDENCE IN AR	H CONTRACTOR OF	I D S POST S APP UNE DE S APP PER SER SER SER SER	

1. John Donne: The Good Morrow

Death, Benct Proud

2. Andrew Marvell: To his Coy Mis ress

A Dialogue between the Soul and the Body

The Definition > Love

The Garden

3. S.T. Coleridge: The Rime of the Ancient Mariner

4. John Keats: Ode on Psyche

Ode on a Greciar Urn

When I have fear; I may cease to be

5. P.B.Shelley: Adonais

6. Alfred Tennyson: In Memoriam, selected cantos—II, XI, XV, LXXII, CL, CXV

7. Matthew Arnold: The Scholar Gyps:

The Rugby Chapel

8. W.B. Yeats: Sailing to Byzantium

Among School Children

Under Ben Bulben

9. T.S. Eliot: The Love Song of J. A'fred Prufrock

Portrait of a Lady

10. Walt Whitman: Song of Myself-1,13

Captain, My Captain

This dust was once the man

Song of the Open Road -1, 6, 9, 15

11. Robert Frost:

Desert Places

After Apple Picking

Stopping by Woods on a Snowy Evening

The Sound of the Trees

12. Toru Dutt:

Our Casuarina Tree

The teaching of the course requires 6 periods a week which will amount to 6 credits a semester, that is, 12 credit hours in the annual system. The students are required to put in 9 hours a week of self-study which will amount to additional 10 credit hours a year.

Pattern of Testing:

MM 80

Time 3 hours

The question paper will be divided into three sections.

Section I will have 6 short-answer questions with Internal choice, covering all the poets, from which the student will have to attempt any 2, carrying 5 marks each (5x2=10).

Section II will have three questions related to the historical background of the poets prescribed for study, out of which the students will have to attempt one question carrying 10 marks (10x1=10).

Section III will have six long essay type questions, with internal choice, covering all the poets, out of which the students have to attempt any three questions, each carrying 20 marks (20x3=60).

NOTE: The Internal Assessment will carry 20 marks. Total marks 80+20=100.

B.A. III Paper 5 (Option I) Fiction Across Continents

Marks 80+20=100 Credit Hours 12

Novels

Toni Morrison: The Bluest Eye
 Amitav Ghosh: The Shadow Lines

Novellas

1. Kafka: Metamorphosis

2. Marquez: No One Writes to the Colonel

Short Stories

Sadat Hasan Manto: Toba Tek Singh
 Ismat Chugtai: The Wedding Shroud

3. Mahashewta Devi: Rudali

4. Dostoyevsky: White Nights

5. Jhumpa Lahiri: When Pirzada came to Dine

The teaching of the course requires 6 periods a week which will amount to 6 credits a semester, that is, 12 credit hours in the annual system. The students are required to put in 9 hours a week of self-study which will amount to additional 10 credit hours a year.

Pattern of Testing:

MM 80

Time 3 hours

The question paper will be divided into three sections.

Section I will have two questions—one from each novel with internal choice—and the students will have to attempt both the questions, carrying 20 marks each (20x2=40).

To those Students

This Harvest of Hopes

Bury Me Under Your pavements

(Poems by Faiz, trans. U.G. Kunnan, Pushkin House Museum street, London 1971)

5. Alice Walker:

Remember

First, they Said

When Golda Meir was in Africa

Each One, Pull One

Well

(Horses make a Landscape look More Beautiful By Alice Walker).

6. Marge Piercy:

Right to Life

Living in the Open

Rape Poem

The Daily Life of the Worker bee

I will not be your Sickness

7. Adrinne Rich:

Valediction Forbidding Mourning

Snapshots for a Daughter-in-law

After dark

Necessities of Life

Diving into the Wreck

8. Pash:

Flock of Sparrows

Ominous

Commitment

I am Like Grass

(Reckoning with Dark Times: 75 poems of Pash, Trans, T.S Gill, Sahitya Academy, delhi, 1999).

9. Shiv Kumar Batalvi: Luna

Act I

10. Derek Walcott:

Fromms by Faiz, trans. U.G. Kunnan, Pushkin House Museum s A Far Cry from Africa

Goats and Monkeys

Names

When Golda Meirwas in Africa The Sea is History

11. Jayant Mahapatra: Hunger

Dhauli

(Horses make a Land teape look More Beautiful By Alice Walker) Grand Father

A Country

The teaching of the course requires 6 periods a week which will amount to 6 credits a semester, that is, 12 credit hours in the annual system. The students are required to put in 9 hours a week of self-study which will amount to additional 10 credit hours a year.

Pattern of Testing:

MM 80

Time 3 hours

The question paper will be divided into two sections.

Section I will have one short-answer question on each poet, from which the student will have to attempt any 4, carrying 5 marks each (5x4=20).

Section II will have long essay type questions, one on each poet, out of which the 8 students have to attempt any three questions, each carrying 20 marks (20x3=60).

NOTE: The Internal Assessment will carry 20 marks. Total marks 80+20=100.

Annexure III

Item: Allowing students of B.A. (Hons.) in English to appear in only General Hindi in Part II, and in any one of the elective subjects prescribed for B.A. other than the subject opted for as the main Subsidiary Subject, by way of Additional Subsidiary Subjects.

The present B.A. (Hons.) English Course needs rationalization, as at present the course work is as follows:

B.A. I: Three papers in all (300 Marks):

1. English (Compulsory) 2. English Hons. 3. One Subsidiary.

B.A. II: Five papers in all (500 Marks):

1. English (Compulsory) 2. English Hons. 3. One Subsidiary 4, General Hindi 5. Hindi Elective.

B.A. III: Four papers in all (400 Marks):

1. English (Compulsory), 2-4. English Hons.

As per H.P. University Ordinance 8.14 (See below), students of B.A. (Hons.) in all subjects other than English, Hindi and Sanskrit, have to appear in only one paper of English and one paper of Hindi (General Hindi) as <u>Additional Subsidiary Subjects</u>. However, Students of English (Hons.) are compelled to study/pass <u>two papers of Hindi</u>, including one paper of <u>Elective Hindi</u>, in Part II.

Decision: The Board of Studies decided that for uniformity in three years and in view of rationality, from the session beginning in 2012 students of English (Hons.) shall be required to appear only in one paper of Hindi (i.e. General Hindi) in B.A. Part II, and in lieu of Elective Hindi Paper to be dropped from B.A. II the English Hons. students will have to take up one more Subsidiary Paper in B.A. I to make the number of papers evenly Four in each of the three years of B.A. The students already enrolled for B.A. (Hons.) in English in 2011, shall be allowed to pass in the Part II Exam. (to be held in March 2013) any one elective subject of B.A. other than the subject opted for as the main Subsidiary Subject, and one paper of General Hindi, as Additional Subsidiary subjects.

{The Faculty of Languages could consider extending the same pattern for the students of B.A. (Hons.) in Hindi and Sanskrit, who at present are required to pass two papers in English as Additional Subsidiary subjects—They should also be required to appear in only one paper of English, and as the second paper of Additional Subsidiary, they should be required to appear in any one of the subjects prescribed for B.A. (Pass Course) other than the subject opted for as the main Subsidiary Subject (Compulsory English in Part I and the other subject in Part II).}

For this purpose the Ordinance 8.14 should be amended as follows:

ogl, not	Existing Prov	vision Vision	to Wieliga 3	Proposed p	rovision
Main Subject	Subsidiary g subjects	Additional subsidiary subjects	Main Subject	subjects	Additional subsidiary subjects
Pub	o. Admn/Psycholog conomics/Sanskrit		Pul	Two papers of any one of the following distory/Philosophy o. Admn/Psycholo conomics/Sanskrit	gy/ (General Hindi) t/ in Part II; and
(Hons.) In all paper of and jeet a remaining the ensure Hards.	Pol. Sc. A d lo zinebutz angular al/reso Arc varibledos le and gare, ve	ce 8 1.0 (See bolow); Septiminal; (rave 10:00); guldinal)) as Addition are copy allocates the same	Hading Organisa She Hadining National Hading Sheat of House	Pol.Sc. Byinu Giffiso o ligna nent fante Giffis ago bne	Any Elective subject of B.A. (other than the Main Subsidiary Subject) One Paper: in Part i
The second secon	conomics/Pol. Sc./ anskrit/Sociology/ Philosophy.	d that for wilderfly	-	conomics/Pol. Sc., Sanskrit/Sociolog Philosophy.	Annual Control of the
udents will et papers et for 8.A.	e and Hidden and all Todin un gen alle Tomis washing as	open from 8.A. If the	ner tybbrim re Supsidian ka thresves	active his on Pa	One Paper
and a P	conomics/History hilosophy/Pol. Sc. Maths/Sociology.	English Two papers / (No MIL paper)	Seidiz satza	Economics/History Philosophy/Pol. Sc Maths/Sociology.	/ and •

-1- Syllaons -1- Jam the session 2011-12

Auneseduse - e

APPENDIX-A/1

SYLLABUS FOR B. A. /B. Sc. I

0/5

Text

Poems

1. John Milton

2. William Wordsworth

3. William Blake

4. Emily Dickinson

5. Robert Frost

6. Nissim Ezekiel

7. Sarojini Naidu

Essays

1. Jawaharlal Nehru

2. Stephen Leacock

3. C.V. Raman

4. C. Bevers

5. L.A. Hill

stories

1. O. Henry

2. Isaac Bashevis Singer

3. Guy de Maupassant

4. R. K. Narayan

5. Premchand

On His Blindness

The World is to much with Us

The Echoing Green

A Bird Came Down the Walk

Stopping by Woods on a Snowy Evening

Night of the Scorpion

Palanquin Bearers

Work in the Sun and in the Light

My Financial Career

The Elixir of Life

Streamlining

Principles of Good Writing

The Gift of the Magi

The Fatalist

A Duel

Nitya

The Child

Grammar, Translation and Composition

Phrase, clause, sentence;

Verb (tenses);

Noun, pronoun, adjective, adverb;

Prepositions, conjunctions, articles, Modals;

Punctuation and capital letters:

Voice, narration;

Synonyms and antonyms;

One-Word substitution;

Translation;

Comprehension (unseen passage)

Personal letters and applications;

Motices and invitations; .

Use of dictionary, spelling, sounds of English, pronunciation.

The distribution of marks for all classes shall be as under:

(a) For regular college students:

i Text: 30 marks
ii Grammar, translation and composition: 55 Marks
iii Internal assessment: 5 Marks
iv. Viva voce: 10 marks

Total: 100 marks

Internal Assessment shall be based on classroom performance, class tests and assignments during the academic session. Viva voce shall be based on the reading, listening and speaking abilities of the students.

(b) For ICDEOL Students and Private Candidates:

i Text:

ii Grammar,

40 marks

60 marks

Total: 100 marks

There shall be no viva voce and internal assessment for the students of ICDEOL and those who appear as private candidates. This is in view of the practical difficulties in conducting the viva voce and evaluating their performance during the academic year for internal assessment. However, 15 marks have been distributed evenly among the text, grammar and composition parts. These marks are shown in square brackets against the questions to be set in the annual examination.

The study of English language and literature at the undergraduate level has been planned in three streams:

- A. 1. Communicative/Functional English (Géneral English) compulsory for all students of B.A. I/B. Sc. I, B.A. II and B.A. III.
 - 2. English Literature (Elective English) as an optional subject in B.A.I, B.A.III.
 - 3. Honours in English.

- entitled to a credit of 5 percent for admission to M.A.

 English in HPU. The credit of 10 percent for Honours students already operative shall remain the same.
- For teaching English Literature (Elective English) six periods (40 minutes' duration each) per week will be assigned as for other optional subjects.
 - 2. For teaching Communicative/Functional English (General English) nine periods (40 minutes' duration each) per week will be assigned. Out of the 9 periods, 4 periods per week should be assigned to the teaching of the text and 5 periods per week should be assigned for teaching of grammar and composition. In case of a class with a large number of students, the class would be divided into smaller groups for grammar and composition teaching.
- 3. (i) The viva voce examination for Communicative/Functional English (General English) will be held by a Committee comprising teachers of the same college (1. the teacher teaching the class and one other teacher). It shall be conducted in the first half of March every year, and the two award list for viva voce and internal assessment must be forwarded to the University by 31° of March.
 - (ii) There will be no viva voce or internal assessment for private condidates and students of ICDEOL. Their theory paper shall carry 100 marks as per the sample question paper Appendix B.

Format of questions and distribution of marks: (Marks shown in square brackets are for Private/ICDEOL Candidates)

A. Textbook Section Merks

- 1. 5 questions to be answered out of 7 in one/two words or in one sentence with one mark for each.
- 2. Questions to be answered in about 30 to 50 words each. > 5.

 questions to be attempted out of 7 questions with 3 {4} mark for each.
- 3. Questions to be answered in about 120 to 150 words each.
 2 questions to be attempted out of 4 questions with 5 {7 ½}
 marks for each.
 {10){15}

B. Gra	ammar, Translation and Composition Section	
4. (i)	Punctuation-4 sentences	4
(ii)	Voice-2 sentences to be attempted out of 3	2
(iii)	Narration-2 sentences to be attempted out of 3	2
(iv)	Antonyms-2 to be attempted out of 3 words	2
	Synonyms-2 to be attempted out of 3 words	2
	One word substitutes-2 to be attempted out of 3 given items	2
	Correct the spellings-2 to be attempted out of 4 given items	2
	Fill in the blanks with the articles/prepositions/conjunction	
	at appropriate places.	
	6 sentences to be given.	6
(ii)	Fill in the blanks with the appropriate form of the given ver	rbs.
	4 sentences to be given.	4
(iii)	Fill in the blanks with appropriate modals.	
	2 sentences to be given.	2
6.	Translation (Hindi to English)	
	5 sentences to be attempted out of the given 8 sentences.	10
7.	Comprehension (unseen passage)	
	A running passage of 150 words may be given. 5 questions may	be 5 masks
	set to test the comprehension ability of the students	-5 110000
8.	Personal letter/application. The candidate may be asked to	[10]
	attempt one out of the given two.	LIOT
110}		
9.	Notice and Invitation. One item to be attempted out of the	
	given two.	4 {7}
C.	Viva voce	7 × 3 1
(a)	Testing of reading comprehension and speaking ability of the	
	students. The candidates may be given to read some sentences	/a
	short passage in order to test their proficiency.	
(b)	Testing the students' ability to consult a dictionary for	
	locating a word, its meaning, pronunciation, parts of speech	,
	use of appropriate preposition, etc.	
0	Testing of students' listening ability by asking them to wri	te
	some words. Or they may answer a few questions after listeni	ng

At least 8 to 10 minutes' time may be devoted to each student

to a short passage.

in conducting the viva voce examination.

(d)

5

Total Marks

100

Books prescribed

1. The Threshold text-cum-workbook for B.A./B.Sc. I

 Advanced Learner's Dictionary, 6th ed. Oxford Univ. Press; or Longman's Dictionary of Contemporary English; or Collins Cobuild Dictionary, or Cambridge Learners Dictionary, or Macmillan Learner's Dictionary.

assignments and response of the students during the academic session.

 Intermediate English Grammar (with answers) by Raymoud Murphy, Cambridge University Press/Foundation Books, New Delhi, second ed. 1994; Intermediate English Grammar Supplementary Exercises (with answers) by Louise Hashemi and Raymond Murphy, Cambridge Univ. Fress/Foundation Books, New Delhi, 1995.

Books recommended

1. Living English Structure by W. Stannard Allen, Longman, rev. ed. 1973.

 English Vocabulary in Use by Michael McCarthy & Felicity O'Dell, Cambridge University Press, Cambridge, new ed. 2001.

3. Indian and British English by Njhalani, Tongue & Hosali & OUP, 1989.

4. English Grammar by FT Wood & NK Aggarwala, Macmillan, 1989.

 The Students' Companion to English by Wilfred D. Best, Rupa, New Delhi, new ed. 1984.

6. A University Grammar of English, Randolph Quirk and Sidney Greenbaum, Longman, 1973.

1. Grammar: A Students' Guide, James R. Hurford, Cambridge University Press, 1994.

8. Student's Grammar: Practice Material, Dave Willis, Harper Collins, 1996.

В.а. -П

Poems: 1. Shakeshpeare 2. P.B. Shelley

H.W. Longfellow
 Robert Browning

Tagore
 Gieve Patel

7. Kamla Das

Bacon
 Frank Swinnerton

Rebort Lynd
 Leo Rosten

5. Martin Luther

f tories:

Essays:

1. Anton Chekhov

Mark Twain
 H.G. Wells

4. Daniel Defoe

5. Mulk Raj Anand

Text

All the World's A Stage

To a Skylark A Psalm of Life Evelyn Hope False Religion

On Killing a Tree

My Grandmother's House

Of Studies

What I Demand of Life

On Not Being a Philospopher

The Shakespeare Nobody Knows

I have a Dream

The Bet

White-Washing a Fence

A Deal in Ostriches Robinson Rescues Friday

Old Bapu

Grammar, Translation and Composition:

scients, phrases and collocations (based on the text);

The words as different parts of speech;

Prefixes and suffixes:

Aboreviations:

Canalation from Hindi to English and English to Hindi;

Comprehension (unseen passage);

Report writing; Note making;

Spelling; Sounds of English

Format of questions and distribution of marks:

(Marks shown in square brackets are for ICDEOL students and private candidates)

A. Text-book Section:

Short answer type questions;

5 questions to be answered out of 7 in one/two words or in one sentence with one mark for each.

Questions to be answered in about 30 to 50 words each.

5 questions to be attempted out of 7 questions with 3 {4} marks for each.

Questions to be answered in about 120 to 150 words each. 2 questions to be attempted out of 4 questions with 5 {71/2} marks for each.

30 (40)

9 (

3. Grammar, Translation and Composition:

- Idioms, phrases and collocations based of the text—
 8 items can be given and the students may be required to use 6 of them in sentences.
 - b) Using words as different parts of speech. For example, 'act' to be used as a noun 8 and as a verb. 4 items out of the given 8 may be attempted with one mark for each.

 (A list of the words from active vocabulary would be provided in the work-book).
 - c) Prefixes and suffixes. For example, make nouns/verbs/ adjectives by adding , suffixes, or make antonyms by adding prefixes. 6 items are to be attempted out of 6 the given 8 items with one mark for each.
 - d) Commonly used abbreviations. Their expanded forms and/or meanings. 5 items out 5 for the given 8 are to be attempted with one mark for each. (A list would be provided in the work-book).
- Translation from Hindi to English. A running passage in Hindi consisting of about 100 words.
- Translation from English to Hindi. A running passage in English consisting of about 150 words.
- 4. Comprehension (unseen). A running passage of 250 words may be given. Five questions may be asked to test the reading/comprehension ability of the students. 10 {10}
- 5. Report writing OR Note making (IGNOU pattern) 7{10}
- C. Viva-Voce:

Similar to that in B.A.-I/B.Sc.-I

D. Internal Assessment:

Same as in B, A.-I/B.Sc.

Total Marks: 100

Books Prescribed:

- 1. Text book-cum-work book for B.A.-II
- 2. Dictionary (same as in B.A.-I/B.Sc.-I)
- 3. Advanced English Grammar (with answers) by Martin Hewings, Cambridge Univ. Press, Foundation Books, New Delhi

Books recommended:

- A Practical English Grammar by A.J. Thomson and A.V. Martinet, Oxford university Press, New Delhi
- A Practical English Grammar: Exercises 1 and 2 by Thomson and Martinet, Oxford University Press, New Delhi.
- 3. Those recommended for B.A. I/B.Sc. -I

B.A. III

Text:

P	Ch	a	137	6	4
- 4	1.5	c	8.5.1		4

The Passing of Arthur Lord Tennyson The Convergence of the Twain Thomas Hardy Ode on a Grecian Urn 3. John Keats W.B. Yeats Sailing to Byzantium 4. 5. Arnold The Death of Sohrab One's Self I Sing Walt Whitman

A Poetic Letter from Lincoln to his Son's Teacher.

A River

To India Native Land

Lithuania

One-Act Play: Essays:

6.

8.

9.

1. Hazlitt

2. A.G. Gardiner

Lincoln

A.K. Ramanujan

Rupert Brooke

Henry Derozio

Bertrand Russell 3.

M.K. Gandhi

Vivekananda

Stories:

A.K. Ramanujan 1.

2. Kamleshwar Common Sense

Replaced with E.V Lyecs's Bores

The Discourse on Prayer Replaced with
The Future of India

A Flowering Tree

How Many Pakistan's

Grammar, Translation and Composition:

Idioms, phrases and collocations based on the text;

Common errors in sentences:

Phrasal verbs, prepositional phrases;

Comprehension (unseen);

Precis writing; paragraph writing;

Homopnones; spelling; phonology

Format of questions and distribution of marks:

(Marks shown in square brackets are for ICDEOL students and private candidate) Textbook section;

 Questions which may require answer in about 50 words each. 5 questions out of 8 with 3 / 15{20} {4} marks for each.

II Question which may require answers in about 150-200 words each. 3 questions to be 15 (20) attempted out of 5 with 5{7} marks for each.

of changing in syllabus

Cammar, Translation and Composition section

Marks

- a) Idioms, phrases and collocations based on the text. The students may be asked to attempt any 6 items out of the given 8 items in sentences 9
- b) Common errors. The students may be required to correct the sentences with common errors. 6 Sentences to be attempted out of the given 8 with 1 mark for each.

6

- c) Use of phrasal verbs, prepositional phrases, verb patterns in sentences. The candidates may be asked to attempt any 8 items out of the given 10 items with 1 mark for each 8
- Translation from Hindi to English. A running passage in Hindi consisting of 150 words 10 may be given. 4
- Comprehension (unseen). A Running passage of 300 words may be given. 7 questions may be asked to test the reading/comprehension ability of the students.
- Paragraph writing. The candidates may be asked to write a paragraph in about 200 words on a topic our of the given three topics (current, imaginative and reflective)
- Précis writing. A piece consisting of 300 words may be given for writing a précis.

7{10}

C. Viva voce:

Similar to that in B.A.-I/B.Sc.-I and B.A./-II

10

D. Internal Assessment:

Same as in B.A.-I/B.Sc.-I and B.A.-II

Total Marks:

100

Books prescribed:

- 1. Text book-cum-work book for B.A.-III
- 2. Dictionary and grammar books those prescribed for B.A.-I and B.A.-II, or Macmillan English Dictionary for Advanced Learners (2002 ed.), or Cambridge Advanced Learner Dictionary (2003 ed.).

Book recommended:

Those recommended for B.A.-I and B.A.-II 1.

Note: For foreign students appearing in B.A.-I, II&III, in lieu of the translation question a paragraph may be given as per the current practice.

Cent. Instruction 7 m MA III.
see next Page.

Himachal Pradesh University Department of English

7 May, 2004.

Minor modification in the content of B.A.-III English
Text Books submitted for the approval of members of Board of
Studies (Undergraduate)

- 1.(a) The editors of the Text Book for General English of B.A.

 Part III felt that one essay, namely "Commonsense" was
 too long and diffused. Hence they replaced it with
 E.V. Lucas's Bores".
 - (b) There was an error in the title of the essay by Mahatma
 Gandhi. Instead of "A Discourse on Prayer", the correct to title is Prayer. The Essence of Religion"
 - 2.(a) The editors of poetry book for B.A.-III Elective English felt that the poem by Emily Dickinson was too obtuse and the poem by Edgar Allan Poe was two simplistic. Hence they replaced their two poems with Derek Walcott's "Names" and Mark O'Connor's 'The Olive Tree".
 - (b) There was an error in the title of T.S. Eliot's poem. Instead of "Gift of Magi", the correct title is "Journey of the Magi."

-Sd/-Prof. V.P. Sharma Dr.O.P. Gupta

-Sd/→ Ms. Neera Walia _Sd/-Mr. Ashwani Rana

Prof. C.M. Sharma.

Time allowed: 3 Hours

Communicative/Functional English (General English)

Maximum Marks:

SAMPLE QUESTION PAPER

	For Regular candidates:	85
	For ICDEOL/Private Candidates:	100
	for each question are indicated in the right-hand margin. Marks sho s are for the ICDEOL/Private candidates.	wn in square
All the	parts of a question are to be attempted together at one place.	
SECTI	ON A: TEXTBOOK	(30){40}
1. Aus	swer any five questions in one two words or one sentences each:	(5)
(i)	How did the Englishmen behave during the entire episode in the	
	story 'A Duel'?	(1)
(ii)	What did the Fatalist do for a living?	(1)
(iii)	Where was Gomti found after her disappearance in the story	
	'The Child'?	(1)
(iv)	Where did Nehru write the letter from?	(1)
(v)	With what does Raman compare water?	(1)
(vi)	Who watch the children play in the poem 'The Echoing Green'?	(1)
(vii) Who do you think is being carried in the palanquin?	(1)
2. An	swer any five questions in 30-50 words each:	(15) {20}
(i)	Why did Jim and Della have no use for each other's gifts?	(3){4}
(ii)		ibuis, in the
	story 'A Duel'?	(3)4}
(iii)	How can the menace of soil erosion be tackled as suggested by	
	C.V. Raman in 'The Elixir of Life'?	(3){4}
(iv)	What is air-resistance?	(3){4}
(v)		ess? (){4}
(vi)	The state of the s	
	Green'.	(3){4}
(vii)	How does Emily Dickinson describe the activities of the bird in	Afird
124	Came Down the Walk'?	(3){4}

APPENDIX-B/11

3.	Answ	er any two questions in about 120-150 words each:	(10){15}
	(i)	Attempt a character sketch of Nitya as in R.K. Naraya story "Nitya'. Give	n's
*		illustrations from the story to show prominent feature	s in his
		character.	(5){7 1/2}
	(ii)	Summarise the story of a very wise man, which appear Tsang's book. What lessons do you draw from this sto	
			(5){71/2}
	(iii)	What are the principles of good writing as enumerated I.A. Hill?	(5){71/2}
	(iv)	In your own words narrate the incidents in the poems	
	(v)	Night of the Scorpion.	(5){71/2}
	SECT	TON B: GRAMMAR, TRANSLATION AND COMPOS	SITION
			(55){60}
4.	(a)	Punctuate the following sentences:	(4)
		(i) the boy said the master is very troublesome	
		(ii) the Englishmen feeling a little uneasy mad	e no further
		reply	
		(iii) I just want to know that's all	
		(iv) Are you not going to deposit any more sa astonished	nid the clerk
	(b)	Change the voice in any two of the following sentences	: (2)
		(i) I have written a very long letter to you.	
		(ii) Gangu never greets me like this.	
		(iii) He was declared the best student of the class.	
	0	Change the narration in any two of the following sen (i) He said, "took those French rogues by the ears	
		(ii) He said to me, "Do not enter this room again."	
		(iii) "Did this convince you about fatalism?" I aske	d.
	(d)	Write the antonyms (opposites) of any two of the follow forward, audible, permanent	ing words(2)
	(e)	Write the synonyms (words with similar meanings) of any	two of the
		following words: defend, gloomy, adversary	(2)
	(f)	Give one-word substitute for any two of the following:	(2)
		(i) a place where birds are kept	
		(ii) one who does not believe in God	
		(iii) a child whose parents are dead	
	(g) Co	errect the spelling in any two of the following words:	(2)
		(i) tenty (ii) fourty (iii) committee (iv) distroy	

fill in the blanks with the given articles/prepositions/conjunctions at appropriate (6) places: at, unless, a, since, the, in The Englishmen went on chatting and looking for----exact positions (i) of different battles. These tanks play----vital role in South Indian agriculture. (ii) The manager looked-----me in some alarm. (iii) Monsieur Dubnuis had never held a pistol-----his life. (iv) He has been ill----he arrived here. (v) They have strict instructions not to invade my privacy----they are sent (4) Fill in the blanks with the given verbs in appropriate tense form: (b) carry, recite, step, deal The door opened and Jim----in and closed it. (i) They----the wounded soldier to hospital. (ii) Mother shut her eyes and----a prayer. (111) He ----with the situation with great tact. (iv) (2)fill in the blanks with appropriate modals: (c) Birds-----fly in the air. I thought that on account of the snow the train----possibly not be (ii) Translate any five of the following sentences into English: 6. (1) के क्य बसूज़ हामला में रह प्राङ्ग (ii) उरी इत्याना वाभदा प्रा बार्ना न्विहिए शा। (E) TICH (II) (iv) क्या वर्ष हुन के विष्ट लई आ या गा। (भ भी तम प्रकार की ती जात है जा होते। (vii) यह काम त्रहरू वस वा की है। (vii) में हल कल तक यह पुरत्तक पढ़ होगा। (viii) यह काम त्रहरू वस वा की है।

7. Read the given passage carefully and answer the questions asked at the end of the passage:

(5)

He had a working analysis of mankind's troubles: marriage, money and the tangles of human ties. Long practice had sharpened his perception. Within five minutes, he understood what was wrong. He charged three pies per question and never opened his mouth till the other had spoken for at least ten minutes, which provided him enough stuff for a dozen of answers and advice. When he told the person before him, gazing at his palm, 'In many ways you are not getting the fullest results for your efforts', nine out of ten were disposed to agree with him. Or he questioned: "Is there any woman in your family, may be even a distant relative, who is not well disposed towards you?' Or he gave an analysis of character: 'Most of your troubles are due to your nature. How can you be otherwise with Saturn where he is? You have an impetuous nature and a rough exterior.' This endeared him to their hearts immediately, for even the mildest of us loves to think that he has a forbidding exterior.

- 1. What are mankind's troubles?
- 2. What did he charge to offer answers and advice?
- 3. How did he know what was wrong with a person?
- 4. Did he influence his clients?
- 5. Suggest an appropriate title for the passage.
- 8. Write a letter to your friend expressing grief over the untimely death of his mother.

Or

Write am application to the Municipal Commissioner of your town requesting him to help out the inhabitants of your locality from the menace of stray dogs.

9. Do any one: (4){7}

(a) You are the captain of your college football team. Prepare a notice for the students of your college to appear for the selection of college team. The notice should be in about 25 words.

(b) Your family proposes to host a lunch to celebrate your birthday. Write an invitation to invite your neighbours to participate to invite your neighbours to participate in it.

Appendix

SAMPLE QUESTION PAPER

B. A. Part II

COMMUNICATIVE / FUNCTIONAL ENGLISH

Time allowed: 3 hours Maximum marks: For regular students: 85

For ICDEOL/Private candidates:100

Note: Attempt all parts of a question together.

[Maximum marks for ICDEOL/Private candidates are given in square brackets where they are different from those for regular students.]

- 1. Answer any five of the following questions in one/two words or one sentence each:
- (i) How old was Evelyn Hope when she died?
- (ii) To what does an atheist pay homage, in Tagore's poem?
- (iii) What does the bark of a tree look like, in Gieve Patel's poem?
- (iv) According to Epictetus, what attitude should we have towards pain, death and poverty?
- (v) Where was Shakespeare born?
- (vi) What must physical force be met with, according to Martin Luther King?
- (vii) What was the period of solitary confinement agreed upon in the story 'The Bet'?
- (viii) How did Tom feel when he surveyed the fence to be whitewashed?

1x5=5

- 2. Answer any five of the following in about 30-50 words each:
- (i) Why does Shelley say that the skylark is perhaps not a bird but a spirit?
- (ii) In what ways does false religion harm society?
- (iii) For what purpose does Kamala Das think of going to her grandmother's house?
- (iv) Explain the following line from Bacon's essay 'Of Studies':

 "For they teach not their own use."
- (v) Why does Robert Lynd consider philosophy impractical?
- (vi) Why did the banker go to the room where the lawyer was confined, in the story 'The Bet'?
- (vii) How did Tom get rid of the dreadful task of whitewashing the fence?
- (viii) How did Padishah behave after an ostrich allegedly swallowed the diamond off his turban? 3[4]x5=15[20]
- 3. Answer any two of the following in about 150-200 words each:
- (i) Describe the seven ages of man mentioned in Shakespeare's poem.
- (ii) Attempt a summary of the poem 'A Psalm of Life'.
- (iii) Sum up the views expressed by Frank Swinnerton in the essay 'What I Demand of Life.'
- (iv) Give a brief character-sketch of Bapu.

 $5[7\%] \times 2 = 10[15]$

4. (a) Use any six of the following idioms/phrases/collocations in your own sentences so as to bring out their meaning:

last of all, to take heart, weigh and consider, for ever, in short, to make up one's mind, to carry out, out of sight. 9

- (b) Use any four of the following words in sentences as nouns and as verbs:
- (c) change, praise, end, help, attempt, request. 8
- (C) Give the expanded forms or meanings of any five of the following abbreviations:

B.A. e.g., G.P.O., IQ, LPG, PS, UK, WHO

5

d)(i) Make nouns of any four of the following words by adding suitable suffixes: jealous, pure, capable, happy, free.

(ii) Make adjectives of any two of the following words by adding suitable suffixes:

hope, religion, wealth, success, interest.

(iii) Make antonyms of any two of the following words by adding suitable prefixes:

fortunate, dependence, agree, safe, possible.

2x3=6

OR

Translate into Hindi:

Religion and science are generally considered to be opposed to each other. While science follows the path of reason, religion is founded on faith. However, if we look at the ultimate goal of both science and religion, the two are not contradictory: they rather complement each other. True religion is always searching for eternal truths—trying to know the purpose of human existence and hoping to find the underlying principle which governs the entire creation. Science similarly grapples with the questions of how this universe came into being and where it is headed. Religion does not reject reasons, but values faith and intuitions far more highly. Science values accurate observation and reason as the only means of exact knowledge: yet many of the great discoveries of science originated in intuitions of scientists, which they later proved with the methods of science.

10 (12)

6. Read the following passage carefully and answer the questions given at the end of the passage:

By Agha Shahid Ali's account, his great-grandfather was the first Kashimri Muslim to matriculate. The story went that to sit for the examination he had to travel all the way from Srinagar to Rawalpindi in a tonga. Shahid's grandmother was one of the first educated women in Kashmir. She could quote poetry in four languages: English, Urdu, Farsi and Kashmiri.

Shahid, in his turn, was one of the most promising contemporary poets, but he died young of a malignant brain tumour in 2002. His 1997 collection, The Country Without a Post Office, is at once lyrical and disciplined. He chose America as his adopted home but his poems are intense expressions of the turmoil in his beloved Kashmir. In time, it became one of the central subjects of his work: indeed, it could be said that it was in writing of Kashmir that he created his finest work, The irony of this is that Shahid was not by inclination a political poet. Although respectful of religion, he remained a firm believer in the spatation of politics and religious practice. He spoke often of a time in his childhood when he had the desire to create a small Hindu temple in his room in Srinagar. He was initially hesitant to tell his parents, but when he did, they responded with an enthusiasm equal to his own. His mother helped him set it up and he devotedly prayed at the shrine.

- (i) Where and how did Shahid's great-grandfather go for the matriculation examination?
- (ii) In which languages could Shahid's grandmother quote poetry? (iii) How did Shahid die?
 - (iv) What one of the central subjects of Shahid's poetry?
- (v) What were Shahid's views on mixing religion and politics?
- (vi) What did Shahid as a child desire to create?
- (vii) What was his parents' when he told them about it?
- 7. Write a brief report of the prize distribution function for the college magazine.

OR

Make notes of the following passage, keeping in mind the main points:

No one can deny the importance of b read and butter, clothing and housing in the life of the individuals and the groups. But it does not appear to be true that economic considerations play the dominant role in determining human relations. It appears to me that this view is based on the negation of the human spirit. It may have possessed some truth if man had been, like the beasts of the forest, a mere animal driven by instincts and possessing no power to choose his course of action. But man is not a beast.

He differs from it in possessing two qualities—one the creative impulse and the other the notion of morality. It is evident from human activities that man is not satisfied by what is given to him by nature. He seeks to reshape and recreate nature in order to make a world, which satisfies his spiritual craving. In other words he seeks to remodel the world so as to make it True, Beautiful, and Good.

It is this creative urge that takes him out of himself to weave his life and mind with those of the others. The Great Society is rooted in the creative impulse and the Moral Law, which rule the life of the individual. He would have had no urge to weave himself with others in the absence of the former and his social bond would but prove chains of sand in the absence of the latter.

It is, therefore, clear that the foundations of human societies are moral and aesthetic rather than economical in character. Economic effort and acquisition are the means, but they do not constitute the end of life it self.

7{10}

Himseled Bredelet III

Himachal Pradesh University Department of English

7 May, 2004

Minor modification in the content of B.A. III English Text Books submitted for the approval of members of Board of Studies (Undergraduate).

- 1. (a) The editors of the Text Book for General English of B.A. Part III felt that one essay, namely "Commonsense" was too long and diffused. Hence they replaced it with E.V. Lucas's Bores".
 - (b) There was an error in the title of the essay by Mahatma Gandhi. Instead of "A Discourse on Prayer", the correct title is Prayer- The Essence of Religion"
- 2 (a) The editors of poetry book for B.A. Ill Elective English felt that the poem by Emily Dickinson was too obtuse and the poem by Edgar Allan Poe was two simplistic. Hence they replaced their two poems with Derek Walcott's "Names" and Mark O'Connor's 'The Olive Tree".
 - (b) There was an error in the title of T.S. Eliot's poem. Instead of "Gift of Magi", the correct title is "Journey of the Magi".

Prof. V.P. Sharma

Dr. O.P. Gupta

Ms. Neera Walia

Mr. Ashwani Rana

Prof. C.M. Sharma

Himachal Pradesh University Department of English

7 May, 2004

Minor modification in the content of B.A. III English Text Books submitted for the approval of members of Board of Studies (Undergraduate).

- 1. (a) The editors of the Text Book for General English of B.A. Part III felt that one essay, namely "Commonsense" was too long and diffused. Hence they replaced it with E.V. Lucas's Bores".
 - (b) There was an error in the title of the essay by Mahatma Gandhi. Instead of "A Discourse on Prayer", the correct title is Prayer- The Essence of Religion"
- 2. (a) The editors of poetry book for B.A. Ill Elective English felt that the poem by Emily Dickinson was too obtuse and the poem by Edgar Allan Poe was two simplistic. Hence they replaced their two poems with Derek Walcott's "Names" and Mark O'Connor's 'The Olive Tree".
 - (b) There was an error in the title of T.S. Eliot's poem. Instead of "Gift of Magi", the correct title is "Journey of the Magi".

Prof. V.P. Sharma

Dr. O.P. Gupta

Ms. Neera Walia

Mr. Ashwani Rana

Prof. C.M. Sharma

Detailed syllabus

- 1. Homer: The odyssey (trans. F.V. Rieu, Penguin classics).
- 2. Sophocles: Antigone (trans. E.F. Walting, The Theban Plays The, Penguin Classics).
- 3. Plato: The Republic (trans H.D.P. Lee, Penguin Classics) Books V. V111 and X. Selection for detailed study
 Part-11, Preliminaries

Pages: 115 to 198 i) First principal of Social Organization

ii) Civilized Society

iii) Qualities required in the Guardians.

Part-111: Education; The First Stage

Pages: 129to 140 Section 1: Secondary to Literary and 149 to 157 Education (parts

'a' and 'c' only).

Part-iv: Woman and Family

Pages 225 to 259 i) The Status of Woman

ii) Definition of the Philosopher

293 to 309 iii) The Philosopher Ruler not Impossible

iv) The Good as Ultimate Object of Knowledge .

316 to 325 v) The Simile of the Race.

Part X: Theory of Arts.

Pages: 421 to 449 i) Arts and Illusion

ii) The Appeal of Art and Poetry

iii) The Defects of Poetry and Drama

4. Plautus: The Pot of Gold

5. I) The Old testament: The Book of Job (The authorised version).

ii) The New Testament: The Gospel according to St. Matthew (The authorized version).